

THE UMBRELLA ACADEMY™

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Steve Blackman | Jeremy Slater

FOLGE 2.03

"The Swedish Job"

Als sich das Sit-In nähert, verbindet sich Allison wieder mit Klaus. Die Schweden jagen Wanja in ein Getreidefeld. Luther macht eine quälende Entdeckung.

GESCHRIEBEN VON:

Jesse McKeown

REGIE:

Stephen Surjik

ÜBERTRAGUNG:

31.7.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Ellen Page	...	Vanya Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther Hargreeves
David Castañeda	...	Diego Hargreeves
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five Hargreeves
Emmy Raver-Lampman	...	Allison Hargreeves
Justin H. Min	...	Ben Hargreeves
Ritu Arya	...	Lila
Yusuf Gatewood	...	Raymond Chestnut
Marin Ireland	...	Sissy
Kate Walsh	...	The Handler
Kevin Rankin	...	Elliott
Kris Holden-Ried	...	Axel
John Kapelos	...	Jack Ruby
Stephen Bogaert	...	Carl
Raven Dauda	...	Odessa
Dewshane Williams	...	Miles
Dov Tiefenbach	...	Keechie
Mouna Traoré	...	Follower
Jason Bryden	...	Otto
Tom Sinclair	...	Oscar
Justin Paul Kelly	...	Harlan
Robert Meynell	...	Cop #1
Tony Marra	...	Gruff Manager
Jason Blicher	...	Desk Cop
Janet Land	...	Kitty
Connor Laidman	...	Cherubic Boy
Katherine Trowell	...	Waitress
Andrew Cameron	...	Angry Man
Ashleigh Rains	...	White Woman
Robert Maillet	...	Lights Out Lubbock
Rod Wilson	...	Brian
Calem MacDonald	...	Young Dave
Jaxson Scher	...	Boy

1

00:00:06,089 --> 00:00:09,592
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:13,847 --> 00:00:18,518
1960
DALLAS, TEXAS

3

00:00:20,729 --> 00:00:24,566
Sie müssen gehen.
Sie stinken und verängstigen meine Kunden.

4

00:00:24,649 --> 00:00:25,692
-Ich...
-Wie jetzt?

5

00:00:25,775 --> 00:00:27,610
Ich bin Mitglied der Königsfamilie.

6

00:00:27,694 --> 00:00:30,989
Sie sind kein Mitglied der Königsfamilie.

7

00:00:31,072 --> 00:00:33,783
-Ich warnte Sie!
-Er berührt mich unangemessen!

8

00:00:33,867 --> 00:00:34,868
Raus!

9

00:00:34,951 --> 00:00:37,454
Kommen Sie erst, wenn Sie bezahlen können!

10

00:00:38,621 --> 00:00:39,664
Chanel.

11

00:00:40,290 --> 00:00:42,709
Oh, du armes Ding.

12

00:00:42,792 --> 00:00:45,086
Ich helfe dir.

13

00:00:49,883 --> 00:00:51,342

Danke.

14

00:00:51,426 --> 00:00:52,886
Komm mit mir.

15

00:00:53,428 --> 00:00:54,304
Ok.

16

00:00:54,721 --> 00:00:57,599
-Ich kümmere mich um dich.
-Im Ernst, Klaus?

17

00:01:23,208 --> 00:01:24,292
Danke.

18

00:01:39,015 --> 00:01:39,849
Ok...

19

00:01:48,942 --> 00:01:51,611
1961
BAJA, MEXIKO

20

00:02:11,631 --> 00:02:13,007
Alle Mann runter!

21

00:02:16,344 --> 00:02:19,264
1962
VARANASI, INDIEN

22

00:02:37,907 --> 00:02:39,993
Nein, nicht. Hände weg!

23

00:02:40,535 --> 00:02:42,162
Lasst bitte...

24

00:02:42,245 --> 00:02:43,788
Bildet einen geordneten...

25

00:02:48,251 --> 00:02:49,836
Schicksalskinder!

26

00:02:51,296 --> 00:02:54,883
Lasst uns eins werden mit der Musik.

27
00:02:55,300 --> 00:02:58,094
HALLO
WIEDERSEHEN

28
00:03:08,605 --> 00:03:10,106
-Ins Auto.
-Was? Warum?

29
00:03:10,190 --> 00:03:11,524
-Wohin denn?
-Weg.

30
00:03:11,900 --> 00:03:14,277
-Schnell. Schnell.
-Weg wohin?

31
00:03:15,320 --> 00:03:17,614
-Zu einem alten Freund.
-Du wirst sie nie los.

32
00:03:17,697 --> 00:03:18,781
Doch, pass auf.

33
00:03:40,553 --> 00:03:43,097
Nicht bewegen. Das ist echt heikel hier.

34
00:03:46,059 --> 00:03:47,060
Was ist passiert?

35
00:03:47,477 --> 00:03:49,437
Ich rettete dir dein Scheißleben.

36
00:03:49,938 --> 00:03:51,189
Bist du mir gefolgt?

37
00:03:51,606 --> 00:03:54,525
Hey, wie wär's mit etwas Dankbarkeit,
Messerjunge?

38

00:03:54,651 --> 00:03:56,653
Ohne mich wärst du tot.

39

00:03:57,195 --> 00:03:58,696
Zum zweiten Mal übrigens.

40

00:04:00,365 --> 00:04:01,199
Meine Kleider?

41

00:04:01,282 --> 00:04:02,700
Wo sind meine Kleider?

42

00:04:02,784 --> 00:04:04,786
Ich sagte, beweg dich nicht!

43

00:04:10,583 --> 00:04:12,043
Also. Schon besser.

44

00:04:15,672 --> 00:04:16,798
Er ist nicht tot.

45

00:04:17,173 --> 00:04:19,717
-Enttäuscht?
-Oh, dich zu sehen? Immer.

46

00:04:21,010 --> 00:04:23,304
So viel Feindseligkeit
in dem winzigen Körper.

47

00:04:24,097 --> 00:04:25,640
Beim Rasieren geschnitten?

48

00:04:25,723 --> 00:04:27,392
Ich kann es dir beibringen.

49

00:04:28,643 --> 00:04:31,145
Nein, ich traf einen alten Familienfreund.

50

00:04:38,194 --> 00:04:39,279
Nicht losgebunden?

51

00:04:40,989 --> 00:04:42,031
Sollte ich das?

52

00:07:38,249 --> 00:07:41,794
MORTY'S AM/FM
FERNSEHER RADIO

53

00:07:49,093 --> 00:07:50,344
Hey, wir haben einen.

54

00:07:51,220 --> 00:07:53,848
Hey, eine deiner Maschinen schlägt aus.

55

00:07:53,931 --> 00:07:56,517
-Welche?
-Es ist das atmosphärische Radar.

56

00:07:57,435 --> 00:07:59,729
-Gut.
-Ich verstehe nicht. Was verfolgst du?

57

00:07:59,812 --> 00:08:01,063
Hurrikan? Sturmfront?

58

00:08:01,147 --> 00:08:03,399
-Schallwellen.
-Schallwellen.

59

00:08:04,901 --> 00:08:06,527
Wow. Was...

60

00:08:08,237 --> 00:08:09,280
Wohin gehst du?

61

00:08:09,697 --> 00:08:13,701
PLANO-STREET-PENSION
FÜR ALLEINSTEHENDE MÄNNER

62

00:08:18,122 --> 00:08:22,710
DAS ENDE NAHT

63

00:08:38,017 --> 00:08:39,310

Ja!

64

00:08:39,685 --> 00:08:41,354
Ja! King Kong!

65

00:08:46,734 --> 00:08:47,568
Allison?

66

00:09:02,667 --> 00:09:04,335
-Mein Fehler.
-Depp.

67

00:09:06,212 --> 00:09:07,046
Alles klar.

68

00:09:07,838 --> 00:09:08,673
Weitermachen.

69

00:09:26,816 --> 00:09:27,692
Verdammt.

70

00:09:32,738 --> 00:09:33,656
Hi, Vanya.

71

00:09:34,073 --> 00:09:36,450
-Wer bist du?
-Ich bin dein Bruder.

72

00:09:36,534 --> 00:09:37,868
Ich habe einen Bruder?

73

00:09:38,494 --> 00:09:41,038
Entweder wartest du hier
auf die IKEA-Mafia,

74

00:09:41,122 --> 00:09:43,374
die dich umlegt, oder du kommst mit.

75

00:09:45,459 --> 00:09:47,128
Warum wollen sie mich töten?

76

00:09:47,211 --> 00:09:49,589
Weil du nicht hier sein solltest, Vanya.

77

00:09:49,839 --> 00:09:50,881
In Dallas?

78

00:09:51,674 --> 00:09:53,676
Nein. Hier, 1963.

79

00:10:01,559 --> 00:10:03,019
Heilige Scheiße.

80

00:10:03,978 --> 00:10:05,271
Ja, echt krass, oder?

81

00:10:07,064 --> 00:10:10,026
Schön, dass deine Kräfte
noch intakt sind. Los.

82

00:10:33,215 --> 00:10:35,926
Die verdammten Pailletten
machen mich verrückt.

83

00:10:37,178 --> 00:10:38,095
Komm schon.

84

00:10:41,307 --> 00:10:42,767
Da bist du ja.

85

00:10:42,850 --> 00:10:46,896
Willst du Rührei?
Man braucht Protein nach so einem Lauf.

86

00:10:47,480 --> 00:10:48,606
Nein, danke.

87

00:10:50,733 --> 00:10:54,153
Du musst was essen.
Konzentrier dich auf den Kampf heute.

88

00:10:54,236 --> 00:10:57,073
Viele Bonzen setzten eine Menge Kohle.

89
00:10:59,700 --> 00:11:00,534
Hey.

90
00:11:01,160 --> 00:11:02,328
Du bist bereit?

91
00:11:02,411 --> 00:11:04,538
Was? Ja, natürlich. Ja.

92
00:11:04,622 --> 00:11:05,831
Aber...

93
00:11:06,791 --> 00:11:08,542
Du kennst Leute, oder?

94
00:11:09,168 --> 00:11:13,089
Bei der Polizei? Jungs,
die gut Leute aufspüren können und so?

95
00:11:15,633 --> 00:11:17,134
Wer muss gefunden werden?

96
00:11:17,218 --> 00:11:20,137
Jemand, von dem ich annahm,
ihn nie mehr zu sehen.

97
00:11:20,930 --> 00:11:22,682
Sie ist wohl doch nicht weg,

98
00:11:22,765 --> 00:11:24,600
ich fand sie halt nur nicht.

99
00:11:24,684 --> 00:11:27,311
Sag mir einen Namen, ich sehe dann.

100
00:11:27,395 --> 00:11:28,604
Ja? Bist du sicher?

101
00:11:28,688 --> 00:11:32,400
Meine Nummer Eins darf nicht

wie ein trauriger Welpen rumwinkeln.

102

00:11:33,109 --> 00:11:34,610
Los, sag mir einen Namen.

103

00:11:41,033 --> 00:11:41,867
Danke, Jack.

104

00:11:44,537 --> 00:11:45,663
"Hargreeves."

105

00:11:46,455 --> 00:11:48,416
Was ist sie, deine Ex?

106

00:11:49,500 --> 00:11:50,710
So in etwa.

107

00:11:51,794 --> 00:11:53,629
Ja. Klar.

108

00:12:24,869 --> 00:12:25,703
Klaus?

109

00:12:28,664 --> 00:12:29,498
Allison.

110

00:12:30,750 --> 00:12:31,584
Allison!

111

00:12:34,837 --> 00:12:35,880
Oh mein Gott.

112

00:12:37,006 --> 00:12:38,507
Oh, du bist es wirklich.

113

00:12:38,591 --> 00:12:40,718
Oh mein Gott. Es ist so lange her.

114

00:12:40,801 --> 00:12:41,886
Ich hielt dich für tot.

115

00:12:41,969 --> 00:12:44,263

-Nur ich würde leben.

-Ja. Ich auch.

116

00:12:45,806 --> 00:12:49,101

Oh mein Gott, setz dich.

Wir haben so viel zu erzählen.

117

00:12:49,185 --> 00:12:54,190

Ja. Ich meine, willst du mir erzählen,
wie du an so einem Ort gelandet bist?

118

00:12:56,650 --> 00:13:00,654

Weißt du, Dödel, Drogen, Debütanten,
meine heilige Dreifaltigkeit.

119

00:13:01,614 --> 00:13:03,574

Aber ja. Es war eine wilde Zeit.

120

00:13:03,657 --> 00:13:04,950

Du hast eine Sekte.

121

00:13:05,034 --> 00:13:07,203

"Sekte" ist ein sehr negatives Wort.

122

00:13:07,286 --> 00:13:11,040

Wir nennen es lieber
eine alternative spirituelle Gemeinschaft.

123

00:13:11,123 --> 00:13:12,124

Nein.

124

00:13:12,374 --> 00:13:14,376

Du hast eine Sekte gegründet.

125

00:13:15,544 --> 00:13:18,005

Ok. Genug von mir. Was ist mit dir?

126

00:13:18,088 --> 00:13:21,467

-Was hast du so getrieben?

-Ich lebe in Süd-Dallas

127
00:13:21,550 --> 00:13:23,719
und arbeite als Bürgerrechtlerin.

128
00:13:23,803 --> 00:13:24,678
Wow.

129
00:13:26,138 --> 00:13:27,306
Mit meinem Mann.

130
00:13:29,391 --> 00:13:31,644
-Du bist verheiratet?
-Ja.

131
00:13:31,727 --> 00:13:33,020
Wer ist dieser Irre?

132
00:13:34,730 --> 00:13:37,233
Sein Name ist Raymond Chestnut.

133
00:13:37,691 --> 00:13:38,526
Ray.

134
00:13:39,860 --> 00:13:41,403
Ist er gerade im Knast?

135
00:13:42,279 --> 00:13:44,281
-Ja. Woher weißt du das?
-Ja.

136
00:13:44,365 --> 00:13:46,367
Wir saßen zusammen ein. Wow.

137
00:13:46,575 --> 00:13:47,701
Die Welt ist klein.

138
00:13:47,785 --> 00:13:50,454
Wir organisierten für heute
ein großes Sit-in.

139
00:13:51,497 --> 00:13:54,875
Und dann wurde Ray

verhaftet wegen Unsinn, und...

140

00:13:55,668 --> 00:13:56,877
...ich bin machtlos.

141

00:13:57,002 --> 00:13:59,338
Hallo? Hol ihn mit Gerüchten raus.

142

00:13:59,421 --> 00:14:01,757
Ich benutzte meine Kräfte nicht seit...

143

00:14:03,384 --> 00:14:04,927
Ich hörte ein Gerücht...

144

00:14:06,095 --> 00:14:07,930
Meine Stimme war ein Jahr weg.

145

00:14:10,599 --> 00:14:12,685
-Tut mir leid, Allison.
-Schon gut.

146

00:14:12,768 --> 00:14:15,604
Mir gefällt, wer ich ohne sie bin.

147

00:14:15,688 --> 00:14:19,024
Alles, was ich habe, verdiente ich,
es fühlt sich gut an.

148

00:14:19,108 --> 00:14:20,025
Weißt du?

149

00:14:52,933 --> 00:14:55,060
TIERHANDLUNG
IN FAMILIENBESITZ SEIT 1950

150

00:14:55,144 --> 00:14:57,479
SPIELT MIT UNS!
TIERE SIND EIN FAMILIENSPASS!

151

00:15:02,067 --> 00:15:04,570
Fische mögen es nicht,
wenn man ans Glas klopft.

152
00:15:05,154 --> 00:15:06,030
Warum nicht?

153
00:15:07,406 --> 00:15:08,657
Es regt sie auf.

154
00:15:10,910 --> 00:15:12,202
Macht sie nervös.

155
00:15:14,622 --> 00:15:17,583
Das Leben ist hart genug,
wenn man so winzig ist...

156
00:15:18,292 --> 00:15:21,462
...in einer Welt voller Raubtiere...

157
00:15:22,171 --> 00:15:26,759
...die nur darauf warten,
einen zu verschlingen.

158
00:15:27,551 --> 00:15:29,094
Was ist das an Ihrem Kopf?

159
00:15:32,973 --> 00:15:34,350
Eine Schusswunde.

160
00:15:35,225 --> 00:15:36,101
Wovon?

161
00:15:36,769 --> 00:15:38,312
Von einem Kopfschuss.

162
00:15:42,399 --> 00:15:44,026
Ist die Kugel noch da drin?

163
00:15:45,152 --> 00:15:46,987
Fragmente davon, ja.

164
00:16:24,608 --> 00:16:26,860
Alles klar, Muriel. Bis nächste Woche.

165
00:16:31,115 --> 00:16:32,491
Wie geht es Ray?

166
00:16:34,076 --> 00:16:35,077
Ray ist Ray.

167
00:16:35,828 --> 00:16:37,079
Wann kommt er raus?

168
00:16:37,871 --> 00:16:39,039
Ich arbeite daran.

169
00:16:39,915 --> 00:16:41,542
Wir müssen das Sit-in verschieben.

170
00:16:43,460 --> 00:16:44,420
Auf keinen Fall.

171
00:16:45,504 --> 00:16:46,422
Wie bitte?

172
00:16:46,505 --> 00:16:50,342
Kennedy kommt in fünf Tagen. Das müssen
wir nutzen. Wir können nicht warten.

173
00:16:50,426 --> 00:16:51,468
Ich weiß nicht.

174
00:16:51,552 --> 00:16:53,762
Ohne Ray fühlt es sich falsch an.

175
00:16:53,846 --> 00:16:57,349
-Ray möchte, dass wir weitermachen.
-Hat er dir das gesagt?

176
00:16:57,433 --> 00:16:58,642
Diese exakten Worte?

177
00:17:01,020 --> 00:17:01,979
Musste er nicht.

178
00:17:02,479 --> 00:17:05,691
Diese Bewegung ist größer als wir alle.
Selbst als Ray.

179
00:17:05,774 --> 00:17:06,817
Ich sage es ab.

180
00:17:08,068 --> 00:17:09,028
Wir verschieben.

181
00:17:10,529 --> 00:17:11,822
Wir verschieben.

182
00:17:13,866 --> 00:17:14,825
Stimmen wir ab.

183
00:17:14,908 --> 00:17:16,326
Wir stimmen nicht ab.

184
00:17:16,410 --> 00:17:19,371
-Warum nicht?
-So funktioniert das nicht.

185
00:17:20,080 --> 00:17:22,166
Du sagst mir, wie das funktioniert?

186
00:17:22,583 --> 00:17:24,710
In meinem Friseursalon? Willst...

187
00:17:25,294 --> 00:17:27,379
...du auch Haare frisieren?

188
00:17:28,797 --> 00:17:29,673
Nein, Ma'am.

189
00:17:29,757 --> 00:17:30,841
Dachte ich mir.

190
00:17:34,887 --> 00:17:37,598
Wir organisieren

dieses Sit-in seit Monaten.

191

00:17:38,640 --> 00:17:39,975
Wenn Kennedy hier ist,

192

00:17:40,934 --> 00:17:42,269
dann auch die Kameras.

193

00:17:43,062 --> 00:17:47,149
Jetzt ist es an der Zeit, der Welt
zu zeigen, wie es für uns hier ist.

194

00:17:47,900 --> 00:17:52,029
Und der Polizei zu zeigen,
dass wir uns nicht unterdrücken lassen.

195

00:17:53,113 --> 00:17:57,034
Wir kämpfen weiter für Gleichberechtigung,
selbst mit drohender Verfolgung.

196

00:17:57,785 --> 00:17:59,078
Mit oder ohne Ray.

197

00:18:00,662 --> 00:18:01,914
Weil wir bereit sind.

198

00:18:04,500 --> 00:18:05,501
Wer ist dafür?

199

00:18:15,969 --> 00:18:16,929
Na also.

200

00:18:19,431 --> 00:18:21,016
"Hinter jedem Mann..."

201

00:18:33,070 --> 00:18:34,029
Komm schon.

202

00:18:50,879 --> 00:18:52,214
Was zum Teufel?

203

00:19:16,613 --> 00:19:21,493
LASS CHESTNUT FREI ODER...

204

00:19:24,079 --> 00:19:27,082
...STIRB

205

00:19:34,506 --> 00:19:35,716
Lass die Häme.

206

00:19:37,050 --> 00:19:39,803
-Ja, egal.
-Du. Du hast mich rausgeholt?

207

00:19:40,470 --> 00:19:42,931
Ich habe doch wichtige Freunde.

208

00:19:44,183 --> 00:19:47,019
-Ich weiß nicht, was ich sagen soll.
-Sag nichts.

209

00:19:48,604 --> 00:19:51,106
Alles für die Familie, Bruder.

210

00:19:51,815 --> 00:19:53,317
Na gut.

211

00:19:53,400 --> 00:19:56,111
-Ja!
-Wir sind alle Brüder

212

00:19:56,195 --> 00:19:57,738
-unter der Haut.
-Nein.

213

00:19:57,863 --> 00:19:59,531
Nein, buchstäblich.

214

00:20:00,490 --> 00:20:01,825
Du bist mein Schwager.

215

00:20:03,619 --> 00:20:05,621
-Was?

-Ja, Mann.

216

00:20:05,913 --> 00:20:09,499
Familien-Grillabende
werden echt schräg bald.

217

00:20:11,293 --> 00:20:12,169
Bis dann.

218

00:20:20,719 --> 00:20:23,305
Lassen Sie die hier, Liebes. Danke.

219

00:20:24,097 --> 00:20:25,390
Kleiner Scheißer.

220

00:20:26,725 --> 00:20:28,852
Sagst du mir jetzt, was los ist?

221

00:20:29,519 --> 00:20:33,190
Als Baby wurdest du von
einem exzentrischen Milliardär gekauft.

222

00:20:33,398 --> 00:20:35,817
Er zog dich in einer Elite-Akademie groß,

223

00:20:35,901 --> 00:20:38,320
mit sechs Geschwistern
mit außergewöhnlichen Kräften,

224

00:20:38,403 --> 00:20:41,823
aber im Jahr 2019,
um die Apokalypse zu vermeiden,

225

00:20:41,907 --> 00:20:47,287
sprangen wir in einen Strudel und landeten
alle zeitversetzt in Dallas, Texas.

226

00:20:50,123 --> 00:20:51,124
Noch Fragen?

227

00:20:52,626 --> 00:20:54,461
Was meinst du mit "Apokalypse"?

228
00:20:56,255 --> 00:20:58,423
Das ist das Ende der Welt.

229
00:20:58,632 --> 00:20:59,633
Ja, aber wie?

230
00:21:00,342 --> 00:21:01,718
Du weißt nichts?

231
00:21:01,802 --> 00:21:03,720
Nein, nichts vor einem Monat.

232
00:21:03,804 --> 00:21:05,222
Woran Erinnerst du dich?

233
00:21:08,141 --> 00:21:09,726
Ich landete in einer...

234
00:21:10,018 --> 00:21:11,228
...Seitengasse.

235
00:21:11,311 --> 00:21:12,646
Wurde angefahren.

236
00:21:12,729 --> 00:21:15,274
Mein Kopf klingelte wie verrückt.

237
00:21:15,357 --> 00:21:17,776
Ich hatte keine Ahnung, woher ich kam.

238
00:21:19,278 --> 00:21:21,071
Was verursacht die Apokalypse?

239
00:21:26,493 --> 00:21:27,744
Asteroideneinschlag.

240
00:21:28,412 --> 00:21:30,414
Der große Knall beendet alles.

241

00:21:31,123 --> 00:21:34,376
Wie der bei den Dinosauriern,
nur schlimmer.

242
00:21:35,252 --> 00:21:37,212
Leider folgte es uns hierher.

243
00:21:39,923 --> 00:21:41,758
Was meinst du mit "uns folgen"?

244
00:21:42,759 --> 00:21:46,471
In acht Tagen endet alles
mit einem nuklearen Weltuntergang.

245
00:21:46,555 --> 00:21:49,558
Eine andere Krankheit,
aber... das gleiche Ergebnis.

246
00:21:53,186 --> 00:21:54,396
Das kann nicht sein.

247
00:21:54,771 --> 00:21:55,772
Ich sah es.

248
00:21:56,565 --> 00:21:57,733
Mit eigenen Augen.

249
00:22:00,235 --> 00:22:01,111
Du warst da.

250
00:22:03,280 --> 00:22:04,197
Wir alle.

251
00:22:06,325 --> 00:22:07,242
Scheiße.

252
00:22:07,534 --> 00:22:08,869
Ich muss telefonieren.

253
00:22:09,619 --> 00:22:10,454
Vanya.

254

00:22:26,011 --> 00:22:28,013
Oh Gott. Lass Mama helfen, Schatz.

255

00:22:28,513 --> 00:22:31,641
Ich helfe dir. Schon gut. Hier.

256

00:22:32,768 --> 00:22:34,686
Ok. Oh, Schatz.

257

00:22:35,145 --> 00:22:37,105
Atme tief durch. Los, Schatz.

258

00:22:37,189 --> 00:22:39,524
Atmen.

259

00:22:39,816 --> 00:22:41,026
Schon gut, Baby.

260

00:22:41,109 --> 00:22:42,110
Harlan.

261

00:22:42,194 --> 00:22:43,278
Harlan, hör auf!

262

00:22:43,945 --> 00:22:45,155
Hör auf, Schatz.

263

00:22:45,238 --> 00:22:46,490
Hör auf!

264

00:22:49,117 --> 00:22:52,913
Verdammt. Komm schon.
Entspann dich. Ich habe dich.

265

00:22:52,996 --> 00:22:55,832
Ich habe dich, alles ist gut.

266

00:22:55,916 --> 00:22:57,334
Oh, Scheiße.

267

00:22:57,584 --> 00:23:00,003
Ok, ganz ruhig.

268
00:23:00,087 --> 00:23:01,088
Alles ist gut.

269
00:23:04,132 --> 00:23:05,175
Scheiße.

270
00:23:11,723 --> 00:23:12,974
-Hallo?
-Sissy?

271
00:23:13,058 --> 00:23:13,892
Vanya?

272
00:23:13,975 --> 00:23:15,227
Wo bist du?

273
00:23:15,310 --> 00:23:17,562
Tut mir leid, dass ich den Kombi nahm.

274
00:23:18,355 --> 00:23:20,524
Das verdammte Auto ist mir egal.

275
00:23:21,858 --> 00:23:22,984
Geht es dir gut?

276
00:23:23,235 --> 00:23:25,445
-Mir geht's gut.
-Was ist passiert?

277
00:23:27,280 --> 00:23:29,825
-Ich fand meinen jüngeren Bruder.
-Was?

278
00:23:30,200 --> 00:23:31,243
Wie?

279
00:23:31,618 --> 00:23:32,828
Lange Geschichte.

280
00:23:33,328 --> 00:23:34,454
Geht es Harlan gut?

281
00:23:36,957 --> 00:23:38,750
Nein, es geht ihm nicht gut.

282
00:23:38,834 --> 00:23:41,253
Der Plattenspieler ist kaputt, und er...

283
00:23:41,753 --> 00:23:43,755
Er... Wann kommst du zurück?

284
00:23:43,839 --> 00:23:45,715
Sobald ich kann, versprochen.

285
00:23:47,467 --> 00:23:49,177
Das mit deiner Familie freut mich...

286
00:23:50,387 --> 00:23:52,139
-Was soll das?
-Keine Zeit.

287
00:23:52,222 --> 00:23:53,807
Sie ist meine Freundin.

288
00:23:53,890 --> 00:23:54,808
Hör genau zu.

289
00:23:55,392 --> 00:23:57,894
Diese Leute vom Feld sind hinter uns her.

290
00:23:58,437 --> 00:23:59,896
Sie werden nie aufgeben.

291
00:24:01,606 --> 00:24:02,732
Verstehst du mich?

292
00:24:03,483 --> 00:24:05,110
Wir müssen zusammenbleiben,

293

00:24:05,193 --> 00:24:07,863
die anderen finden
und den Weltuntergang stoppen.

294

00:24:08,280 --> 00:24:09,948
Wer immer diese Person ist,

295

00:24:10,031 --> 00:24:13,034
sie kann nicht wichtiger sein
als das Ende der Welt.

296

00:24:14,995 --> 00:24:16,037
Wir müssen los.

297

00:24:30,260 --> 00:24:33,054
Hast du Hunger?
Elliott machte Schimmeltunfisch.

298

00:24:33,430 --> 00:24:35,765
Es ist eine Tunfischschüssel.

299

00:24:36,016 --> 00:24:36,850
Ich passe.

300

00:24:36,933 --> 00:24:38,935
-Wo ist mein Shirt?
-Wo willst du hin?

301

00:24:39,019 --> 00:24:42,397
Das hat mit JFK zu tun,
und mein Vater ist mittendrin.

302

00:24:43,064 --> 00:24:45,567
Deshalb hat er mich gestern angegriffen.

303

00:24:47,068 --> 00:24:49,654
Weil er weiß, ich komme der Sache...

304

00:24:52,032 --> 00:24:55,660
Ja, du bist kampfbereit.
Du solltest sofort gehen.

305

00:24:55,744 --> 00:24:57,037
Was ist los mit dir?

306
00:24:57,120 --> 00:24:59,122
Du wurdest gestern fast getötet.

307
00:24:59,664 --> 00:25:00,874
Nimm einen Tag frei.

308
00:25:07,255 --> 00:25:09,633
Unfassbar, dass mein Vater mich abstach.

309
00:25:09,966 --> 00:25:10,884
Ich weiß.

310
00:25:10,967 --> 00:25:12,427
So unhöflich.

311
00:25:13,553 --> 00:25:15,055
Falls es ein Trost ist,

312
00:25:15,138 --> 00:25:18,099
bestimmt wusste er nicht,
dass du sein Sohn bist.

313
00:25:18,183 --> 00:25:19,059
Trotzdem...

314
00:25:21,394 --> 00:25:22,854
...war das unfair.

315
00:25:24,981 --> 00:25:28,068
Mann gegen Mann
hätte dieser Mistkerl keine Chance.

316
00:25:29,569 --> 00:25:30,862
Natürlich nicht.

317
00:25:34,574 --> 00:25:36,117
Warum bist du mir gefolgt?

318

00:25:40,664 --> 00:25:42,249
Ich dachte, du haust ab.

319
00:25:44,709 --> 00:25:45,794
Was Leute so tun.

320
00:25:50,549 --> 00:25:51,508
Sie...

321
00:25:54,678 --> 00:25:56,513
Als du da lagst...

322
00:25:58,056 --> 00:25:59,599
...hielt ich dich für tot.

323
00:26:01,017 --> 00:26:02,644
So fand ich meine Eltern.

324
00:26:06,690 --> 00:26:09,109
Mit dem Gesicht nach unten im Wohnzimmer.

325
00:26:11,403 --> 00:26:12,904
Es war ein Einbruch.

326
00:26:16,074 --> 00:26:16,950
Scheiße.

327
00:26:19,494 --> 00:26:20,704
Wie alt warst du?

328
00:26:22,372 --> 00:26:23,206
Vier.

329
00:26:26,585 --> 00:26:28,712
Du sprachst nie in der Gruppe darüber.

330
00:26:31,631 --> 00:26:33,883
Ich sprach nie mit jemandem darüber.

331
00:26:38,722 --> 00:26:41,266
Wenn du länger bleiben willst...

332
00:26:43,268 --> 00:26:44,227
...eine Weile...

333
00:26:45,604 --> 00:26:46,813
...ist das wohl ok.

334
00:26:48,315 --> 00:26:49,149
Ja?

335
00:26:50,442 --> 00:26:51,276
Ja.

336
00:26:54,154 --> 00:26:57,240
Ist es ok,
dass ich dich nicht hasse wie die meisten?

337
00:27:02,287 --> 00:27:03,121
Ja.

338
00:27:03,872 --> 00:27:05,290
Ja, das ist ok für mich.

339
00:27:09,252 --> 00:27:11,338
-Himmel!
-Was sollte das?

340
00:27:11,421 --> 00:27:13,423
Ich verstehe dich nicht!

341
00:27:21,723 --> 00:27:22,557
Zu viel?

342
00:27:22,974 --> 00:27:23,808
Sei...

343
00:27:24,934 --> 00:27:26,061
...etwas sanfter.

344
00:27:26,144 --> 00:27:27,103
Niemals.

345
00:28:23,159 --> 00:28:26,538
Sag nie, dass ich nie etwas für dich tat,
du Riesentölpel.

346
00:28:28,289 --> 00:28:29,207
Du hast sie?

347
00:28:29,541 --> 00:28:30,792
Süd-Dallas.

348
00:28:30,875 --> 00:28:32,043
Krasse Gegend.

349
00:28:33,002 --> 00:28:34,421
Du hast ein Händchen.

350
00:29:15,628 --> 00:29:16,796
Kann ich helfen?

351
00:29:19,883 --> 00:29:22,135
Tut mir leid, falsche Adresse. Ich...

352
00:29:22,552 --> 00:29:23,678
Wen suchst du?

353
00:29:24,471 --> 00:29:25,597
Allison Hargreeves.

354
00:29:25,930 --> 00:29:27,557
Du meinst Allison Chestnut.

355
00:29:28,975 --> 00:29:29,851
Chestnut?

356
00:29:31,144 --> 00:29:32,020
Meine Frau.

357
00:29:43,531 --> 00:29:45,074
Wäre es ok, wenn ich...

358
00:29:45,784 --> 00:29:46,785
Bedien dich.

359
00:30:01,841 --> 00:30:03,384
Tut mir leid, du auch?

360
00:30:03,468 --> 00:30:04,344
Nein, danke.

361
00:30:05,678 --> 00:30:08,348
Allison erwähnte Familie
im Norden, aber...

362
00:30:08,848 --> 00:30:10,391
...nie einen Bruder.

363
00:30:10,767 --> 00:30:13,061
Und sie erwähnte sicher keinen Bruder,

364
00:30:13,144 --> 00:30:14,354
der wie du aussieht.

365
00:30:17,816 --> 00:30:20,485
Wir standen uns in letzter Zeit
nicht so nahe.

366
00:30:23,488 --> 00:30:26,199
-Du wohnst also in Dallas?
-Ich habe ein Zimmer

367
00:30:26,282 --> 00:30:29,494
in der Plano-Street-Pension
für alleinstehende Männer.

368
00:30:29,577 --> 00:30:30,495
Ach ja?

369
00:30:30,578 --> 00:30:31,704
Wie gefällt es dir?

370
00:30:31,788 --> 00:30:32,747

Nicht schlecht.

371

00:30:33,414 --> 00:30:34,374
Sauber.

372

00:30:35,416 --> 00:30:36,793
Angemessene Preise.

373

00:30:36,876 --> 00:30:37,752
Gut.

374

00:30:39,629 --> 00:30:41,548
-Sehr gut.
-Also...

375

00:30:44,509 --> 00:30:48,304
-Wie lange seid ihr verheiratet?
-Oh ja, bald ein Jahr.

376

00:30:55,854 --> 00:30:57,772
Das ist großartig.

377

00:31:03,027 --> 00:31:03,862
Ja.

378

00:31:04,946 --> 00:31:06,072
Glückwunsch.

379

00:31:07,240 --> 00:31:08,074
Danke.

380

00:31:12,036 --> 00:31:12,871
Hallo?

381

00:31:14,831 --> 00:31:16,332
Was? Wir machen es?

382

00:31:17,083 --> 00:31:18,167
Ich bin gleich da.

383

00:31:20,712 --> 00:31:22,672

Hör zu, ich muss weg.

384

00:31:22,755 --> 00:31:25,550

Möchtest du Allison
eine Nachricht hinterlassen?

385

00:31:31,764 --> 00:31:34,267

Sagst du ihr, dass ich mit ihr reden muss?

386

00:31:35,894 --> 00:31:36,728

Klar.

387

00:31:47,864 --> 00:31:48,698

Was?

388

00:32:02,629 --> 00:32:03,463

Raus.

389

00:32:03,838 --> 00:32:07,091

-Sonst rufe ich die Polizei.
-Ich möchte bedient werden.

390

00:32:08,635 --> 00:32:10,345

Kannst du nicht lesen, Mädels?

391

00:32:10,929 --> 00:32:12,180

Sieben Sprachen.

392

00:32:13,556 --> 00:32:15,266

Du bist klug, was?

393

00:32:34,327 --> 00:32:36,120

Wir würden gern bedient.

394

00:32:42,794 --> 00:32:45,630

Ihr seid hier nicht willkommen.

395

00:32:52,470 --> 00:32:54,013

Was machen wir hier?

396

00:32:54,097 --> 00:32:56,140

Ein bisschen basteln?

397

00:32:56,224 --> 00:32:58,559
Du bleibst hier, Kleiner.

398

00:33:00,186 --> 00:33:01,020
Ok.

399

00:33:10,613 --> 00:33:12,073
Mach keine Dummheiten.

400

00:33:36,639 --> 00:33:37,473
David?

401

00:33:37,807 --> 00:33:38,933
Kann ich helfen?

402

00:33:42,061 --> 00:33:42,895
Dave?

403

00:33:43,730 --> 00:33:46,357
Ja, das steht auf meinem Namensschild.

404

00:33:51,612 --> 00:33:53,614
Sieh dich an, mit deinen...

405

00:33:53,948 --> 00:33:55,324
...Witzen und...

406

00:33:56,159 --> 00:33:57,869
...deinem Namensschild und...

407

00:33:58,286 --> 00:34:00,204
Kann ich Ihnen irgendwie helfen?

408

00:34:02,707 --> 00:34:04,292
Daher sind wir in Dallas.

409

00:34:06,753 --> 00:34:08,504
Das ist vielleicht deine dümmste Idee,

410
00:34:08,588 --> 00:34:10,631
-und du bist dumm.
-Nicht.

411
00:34:11,049 --> 00:34:12,842
-Alles in Ordnung?
-Ja. Nein...

412
00:34:12,925 --> 00:34:15,845
-Nichts ist in Ordnung.
-Alles bestens.

413
00:34:15,928 --> 00:34:17,305
-Ich...
-Was?

414
00:34:22,477 --> 00:34:23,811
-Farbe.
-Farbe?

415
00:34:23,895 --> 00:34:25,813
-Farbe?
-Ja, ich...

416
00:34:25,897 --> 00:34:27,940
...renoviere das zweite Bad und...

417
00:34:28,274 --> 00:34:29,442
...brauche Farbe.

418
00:34:30,109 --> 00:34:32,403
Ja, sicher. Welche Farbe denn?

419
00:34:34,655 --> 00:34:35,573
Ich weiß nicht.

420
00:34:36,449 --> 00:34:37,366
Eierschale?

421
00:34:37,450 --> 00:34:39,994
"Eierschale."
Was meinen Sie mit "Eierschale"?

422
00:34:41,329 --> 00:34:42,330
Wie...

423
00:34:43,414 --> 00:34:44,832
...weiß.

424
00:34:44,916 --> 00:34:46,876
Oder grauweiß,

425
00:34:46,959 --> 00:34:49,504
-wie eine Eierschale?
-Weiß ist ausverkauft,

426
00:34:49,587 --> 00:34:50,922
aber ich habe...

427
00:34:51,547 --> 00:34:55,218
...Mamie-Pink im Angebot,
das ist perfekt für Latrinen.

428
00:34:56,094 --> 00:34:57,136
Klingt perfekt.

429
00:34:57,887 --> 00:34:59,388
Gilt das als Stalking?

430
00:34:59,472 --> 00:35:01,474
Ich glaube, du stalkst gerade.

431
00:35:01,557 --> 00:35:02,600
Halt die Klappe.

432
00:35:09,148 --> 00:35:10,733
Das kannst du echt gut.

433
00:35:11,359 --> 00:35:12,276
Danke.

434
00:35:26,124 --> 00:35:27,208
Dave!

435
00:35:28,167 --> 00:35:30,586
Dave! Bleib bei mir, Dave.

436
00:35:33,965 --> 00:35:35,341
Dave.

437
00:35:38,219 --> 00:35:39,053
Fertig.

438
00:35:40,721 --> 00:35:42,306
-Danke.
-Gern geschehen.

439
00:35:47,019 --> 00:35:47,979
Ja.

440
00:36:04,162 --> 00:36:06,789
Deswegen schlepptest du mich
aus San Francisco her?

441
00:36:06,873 --> 00:36:08,916
Wegen deines Vietnam-Flirts?

442
00:36:09,000 --> 00:36:11,335
Das geht nur mich was an, Casper.

443
00:36:11,419 --> 00:36:14,881
-Es geht mich auch was an.
-Dann Glückwunsch,

444
00:36:15,381 --> 00:36:17,049
du bist gefeuert!

445
00:36:18,676 --> 00:36:21,137
-Das ist falsch. Egoistisch.
-Hör auf...

446
00:36:21,220 --> 00:36:24,223
-Du verwirrst ihn nur!
-Schluss! Verdammt, hör zu.

447
00:36:25,183 --> 00:36:29,103
Als wir auf Urlaub in Saigon waren, sagte
Dave mir, wann er sich verpflichtete.

448
00:36:29,187 --> 00:36:30,980
Es war Kennedys Todestag.

449
00:36:31,063 --> 00:36:35,776
Und wenn du mich bitte
fünf Minuten in Ruhe lassen würdest,

450
00:36:35,860 --> 00:36:38,905
könnte ich ihn überreden,
sich nicht zu melden

451
00:36:38,988 --> 00:36:40,740
und ihn so retten!

452
00:36:42,617 --> 00:36:43,993
Verdammt noch mal!

453
00:36:50,082 --> 00:36:50,917
Hör zu...

454
00:36:51,417 --> 00:36:53,753
...versprich, dass du es wegsteckst.

455
00:36:54,212 --> 00:36:58,424
-Was auch immer passiert.
-Ja, ich stecke es weg.

456
00:37:04,805 --> 00:37:06,349
Oh, Scheiße. Allison.

457
00:37:12,521 --> 00:37:14,982
Ihr gehört nicht hierher!

458
00:37:15,691 --> 00:37:17,318
Raus hier!

459
00:37:24,867 --> 00:37:26,327

Schafft sie hier raus!

460

00:37:26,410 --> 00:37:27,745
Raus hier!

461

00:37:27,828 --> 00:37:29,497
-Komm schon!
-Was tust du hier?

462

00:37:29,580 --> 00:37:32,625
-Was zum Teufel? Los! Raus!
-Verschwinde!

463

00:37:33,626 --> 00:37:35,544
Ray, du bist da. Gott sei Dank.

464

00:37:35,628 --> 00:37:38,839
Entschuldige die Verspätung.
Es war ein interessanter Tag.

465

00:37:40,758 --> 00:37:43,469
Setz dich.
Die nächste Schicht fängt gleich an.

466

00:37:44,595 --> 00:37:46,555
Zieht Leine!

467

00:37:48,307 --> 00:37:49,600
Raus hier!

468

00:37:50,309 --> 00:37:52,103
Verzieht euch!

469

00:37:52,478 --> 00:37:56,565
Hört ihr? Wir wollen euch hier nicht.
Kommt schon!

470

00:38:14,375 --> 00:38:15,376
Komm schon!

471

00:38:19,046 --> 00:38:20,172
Los! Steh auf!

472
00:38:41,485 --> 00:38:42,361
Wen suchst du?

473
00:38:42,778 --> 00:38:43,904
Allison Hargreeves.

474
00:38:44,238 --> 00:38:45,990
Du meinst Allison Chestnut.

475
00:38:46,407 --> 00:38:47,241
Meine Frau.

476
00:38:53,497 --> 00:38:55,207
-Nein!
-Komm schon!

477
00:39:01,088 --> 00:39:01,922
Was?

478
00:39:02,381 --> 00:39:03,716
Er verprügelt ihn.

479
00:39:04,550 --> 00:39:06,218
-Schlag noch mal.
-Was soll das?

480
00:39:08,929 --> 00:39:11,599
-Oh Gott, Luther.
-Warum wehrt er sich nicht?

481
00:39:17,271 --> 00:39:22,026
Keine Hintertür mehr!

482
00:39:25,154 --> 00:39:26,655
KOEEXISTENZ ODER KEINE EXISTENZ
FREIHEIT

483
00:39:26,739 --> 00:39:30,951
Raus hier!

484

00:39:31,035 --> 00:39:31,869
Was ist los?

485

00:39:32,661 --> 00:39:34,330
Jemand zahlte meine Kaution,

486

00:39:34,747 --> 00:39:39,168
ein skurriler Typ,
der sich als mein Schwager ausgab.

487

00:39:39,418 --> 00:39:40,920
Ok, das ist Klaus.

488

00:39:41,003 --> 00:39:43,589
-Ich erkläre...
-Und zu Hause treffe ich

489

00:39:44,173 --> 00:39:46,509
den größten Weißen, den ich je sah,

490

00:39:46,592 --> 00:39:50,429
auf meiner Veranda,
zitternd wie ein verlorener Welp.

491

00:39:51,013 --> 00:39:54,558
Und das Seltsame ist,
er behauptet auch, dein Bruder zu sein.

492

00:39:55,101 --> 00:39:55,935
Luther.

493

00:39:57,395 --> 00:39:58,729
Genau der.

494

00:40:01,232 --> 00:40:03,651
-Hände weg von ihr!
-Raus hier!

495

00:40:05,277 --> 00:40:06,237
Ray!

496

00:40:07,279 --> 00:40:08,280

Nein, Ray!

497

00:40:09,115 --> 00:40:10,324
Nein!

498

00:40:11,867 --> 00:40:14,036
-Nein!
-Lasst sie los! Aufhören!

499

00:40:14,120 --> 00:40:16,122
Hände hoch! Alle, Hände hoch!

500

00:40:21,585 --> 00:40:22,753
Ray!

501

00:40:23,295 --> 00:40:26,549
-Lasst sie los!
-Nein, aufhören!

502

00:40:26,632 --> 00:40:28,217
Allison!

503

00:40:28,300 --> 00:40:29,718
-Lasst sie los!
-Nein!

504

00:40:29,802 --> 00:40:31,554
Allison!

505

00:40:31,637 --> 00:40:33,973
Wir haben das Recht, hier zu sein!
Loslassen!

506

00:40:37,518 --> 00:40:41,313
Keine Hintertür mehr!

507

00:40:43,315 --> 00:40:45,609
Wer nicht geht, wird verhaftet.

508

00:40:45,693 --> 00:40:47,069
Hände weg!

509
00:40:50,739 --> 00:40:51,574
Ray!

510
00:40:53,033 --> 00:40:55,494
Ray! Nein!

511
00:40:55,661 --> 00:40:58,456
-Lasst ihn! Stopp!
-Du bist hier falsch, Junge!

512
00:40:59,039 --> 00:41:00,291
-Nein!
-Du bist die Nächste!

513
00:41:06,714 --> 00:41:09,383
-Aufhören! Sie bringen ihn um!
-Lasst sie los!

514
00:41:12,136 --> 00:41:14,930
Ich hörte das Gerücht,
dass du weggegangen bist.

515
00:41:29,653 --> 00:41:31,030
Ray. Bist du...

516
00:41:31,113 --> 00:41:33,073
-Bist du verletzt? Wir sind ok.
-Was...

517
00:41:33,157 --> 00:41:34,783
Was hast du ihm gesagt?

518
00:41:36,494 --> 00:41:37,745
Was hast du gesagt?

519
00:41:37,828 --> 00:41:40,456
-Er soll dich in Ruhe lassen.
-Niemals

520
00:41:40,539 --> 00:41:43,792
hört ein weißer Bulle auf,
weil eine Schwarze es sagt.

521
00:41:44,293 --> 00:41:46,003
Lass das jetzt! Komm.

522
00:41:46,086 --> 00:41:47,421
Los! Wir müssen weg.

523
00:41:47,505 --> 00:41:48,589
-Los!
-Wer bist du?

524
00:41:48,672 --> 00:41:49,840
Ray!

525
00:41:50,257 --> 00:41:51,884
-Ray!
-Wer bist du?

526
00:41:53,552 --> 00:41:54,678
-Allison.
-Ray!

527
00:41:54,762 --> 00:41:56,764
-Allison. Wir müssen los.
-Nein!

528
00:41:56,847 --> 00:41:58,098
-Nicht ohne ihn!
-Los!

529
00:41:58,599 --> 00:42:00,267
Ray!

530
00:42:05,189 --> 00:42:06,148
Schlag noch mal.

531
00:42:08,984 --> 00:42:10,444
Noch mal! Schlag mich!

532
00:42:10,986 --> 00:42:12,571
Luther, bist du irre? Schlag zu!

533
00:42:12,655 --> 00:42:13,739
Los, Luther!

534
00:42:13,822 --> 00:42:15,741
Schlag. Ich will Schmerz spüren.

535
00:42:16,325 --> 00:42:17,868
Den ganzen Schmerz.

536
00:42:20,704 --> 00:42:22,164
Mach mich fertig!

537
00:42:47,898 --> 00:42:48,899
Aus dem Weg.

538
00:42:49,817 --> 00:42:50,859
Scheiße.

539
00:42:51,235 --> 00:42:53,779
-Luther.
-Warum wehrte er sich nicht?

540
00:44:06,352 --> 00:44:08,062
DANKE SCHÖN
BIS BALD

541
00:44:08,312 --> 00:44:09,688
Hi, Kleiner.

542
00:44:11,732 --> 00:44:12,566
Hey.

543
00:45:12,918 --> 00:45:14,086
Ich bin spät dran.

544
00:45:18,382 --> 00:45:20,467
Draußen herrscht Chaos.

545
00:45:31,687 --> 00:45:34,106
Ist Zimmerservice ok? Ich verhungere.

546

00:45:36,942 --> 00:45:39,194
Natürlich. Du hast es dir verdient.

547

00:45:42,030 --> 00:45:42,990
Danke, Mum.

THE UMBRELLA ACADEMY™



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.